



Consignes de sécurité et d'installation INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION

Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 1




Introduction

Ce manuel a été préparé pour servir de guide pour assurer un service satisfaisant et aider à installer une vanne dans des conditions de travail appropriées. Il couvre tous les produits IVALTEC.

Veuillez-vous référer au manuel de l'IOM pour les instructions de fonctionnement, de démontage / remontage et d'entretien.





Avant d'effectuer tout travail sur les vannes, il serait utile d'avoir une compréhension générale de leur construction et de leur fonctionnement.

Directives	N°	Remarques
Directive de machines Machine Directive	2006/42/CE (MACHINES)	
Directive d'équipements sous pression Pressure Equipment Directive	2014/68/EU (PED)	si applicable
ATEX Directive	2014/34/EU (ATEX)	si applicable Lorsque ATEX est applicable, la plaque signalétique de la vanne contient des informations  . Un manuel d'utilisation ATEX (IOM-ATEX) et une déclaration de conformité (DOC-ATEX) sont fournis avec le produit.

Reportez-vous à la plaque signalétique du produit et à la déclaration de conformité du produit pour plus de détails.

Consignes de sécurité

Afin d'attirer l'attention des utilisateurs sur les informations de sécurité, les symboles suivants sont utilisés.

 Attention et information utile	Informations et conseils utiles à suivre.
 Warning	Des mesures de sécurité doivent être suivies pour éviter toute blessure humaine.
 Warning	Instruction lors de l'utilisation de vannes dans la zone classée ATEX
 Related document	Reportez-vous au document correspondant pour des instructions détaillées.

Les consignes de sécurité générales suivantes doivent être comprises et appliquées pendant le fonctionnement et l'entretien de l'équipement visé par la présente.



Consignes de sécurité et d'installation INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION

Version française : pages 1-4

English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 2



- N'essayez pas de démonter une vanne alors que la conduite est sous pression. Assurez-vous que les pressions en amont et en aval sont éliminées. Démontez avec prudence dans le cas où toutes les pressions n'ont pas été supprimées.
- Avant toute réparation de vanne ou de pièces de rechange, assurez-vous que des personnes qualifiées décontaminent les vannes usagées. Des résidus de produits dangereux pourraient être laissés dans la vanne, qui pourrait être dangereux pour l'homme et l'environnement.
- Pour éviter toute déformation de la vanne, un fonctionnement inefficace ou des problèmes de maintenance précoce, supportez la tuyauterie de chaque côté de la vanne.
- Portez tous les équipements de protection nécessaires pour effectuer le travail. En cas de projection de fluide dangereux sur l'opérateur, celui-ci doit consulter immédiatement un médecin.
- Assurez-vous que les vannes sont utilisées dans les conditions de service (fluide, température et pression) sont conformes au document technique du produit. Reportez-vous également à la plaque signalétique pour connaître les limites de pression et de température. En cas de nécessité, consultez IVALTEC.

Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur a la responsabilité de vérifier et observe ce qui suit :

La vanne est conçue pour être utilisée conformément à son utilisation prévue.

Il est interdit d'utiliser une vanne dont la plage de pression / température ne correspond pas aux conditions de service.

Le choix des matériaux en contact avec le fluide doit correspondre à la nature et aux conditions de service du fluide. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier la compatibilité.

Si les conditions de service et les matériaux du corps ne sont pas couverts dans notre fiche technique, veuillez demander à IVALTEC.



Avertissement

Le non-respect de ces précautions de sécurité peut présenter des risques pour la santé ou la vie de l'utilisateur et dommages au produit.

Dangers spécifiques

Résistance du corps

Les corps de vanne sont conçus pour supporter en toute sécurité les conditions de pression et de température pour lesquelles ils ont été conçus. Les corps ne doivent en aucun cas supporter des efforts supplémentaires importants dus à un mauvais alignement de la tuyauterie, au non-parallélisme avec les brides, à la distension de la tuyauterie...

Les vannes doivent être installées, utilisées et entretenues par des professionnels (personnel qualifié et formé) de la robinetterie industrielle. Seul le personnel qualifié peut manipuler et entretenir les vannes.

Caractéristiques générales des fluides

La vitesse continue du fluide utilisé doit être limitée aux valeurs normales conventionnelles (par exemple 4 m / s pour les liquides).



Consignes de sécurité et d'installation INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION

Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 3







Les conditions de fonctionnement standard doivent être exemptes de vibrations, coups de bélier, cavitation, érosion par la vapeur et fluides contenant des particules abrasives. Les vannes, brides et raccords utilisés à une température inférieure à -20°C ou supérieure à 60°C doivent être protégés contre tout contact avec une partie quelconque du corps humain.

Fin de vie du produit

Les vannes IVALTEC neuves ne contiennent aucune matière dangereuse pour l'homme et l'environnement.

Les vannes usagées peuvent contenir des résidus de fluide dangereux lorsqu'elles sont démantelées de la canalisation. Les vannes doivent être décontaminées avant toute réparation ou recyclage.

L'élimination des vannes et de leurs composants doit être conforme à la législation locale de l'utilisateur pour la protection de l'homme et de l'environnement.

 Attention et information utile	Avant l'intervention sur la valve, retirer toutes sources d'énergie alimentant les organes de commande.
 Attention et information utile	Seul le personnel formé et qualifié dans les vannes industrielles peut intervenir sur les produits IVALTEC.
 Avertissement	Avant d'ouvrir la vanne, prévoir des mesures de sécurité contre toutes projections de fluides : risque de projection et d'attaque chimique sur l'environnement et sur les opérateurs.
 Avertissement	Le liquide peut couler de manière incontrôlable. Pour les fluides dangereux ou toxiques, la tuyauterie doit être drainée et nettoyée avant de démonter la vanne.



Consignes de sécurité et d'installation **INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION**

Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 4



Consignes de stockage



Attention et information utile

Pour un projet spécifique, une procédure de stockage spéciale pourrait être fournie en conformité avec les exigences du client. Dans ce cas, la procédure de stockage spéciale dépasse les instructions de stockage standard actuelles.

Stockage court

Toutes les vannes sont expédiées en position fermée avec le protecteur de bride d'extrémité en place. Les surfaces usinées et les trous filetés sont protégés avec de la graisse.

Les vannes doivent être entreposées dans un environnement propre et sec, protégées contre l'humidité et la poussière.

Toutes les vannes doivent être manipulées avec des élingues sur le corps de la vanne. Ne pas soulever la vanne par le volant ou l'actionneur, ce qui pourrait endommager les éléments de commande de la vanne.

Stockage long

Les vannes ont une durée de vie de 30 ans.

Si les vannes doivent être stockées plus d'un an, elles doivent être préparées de la manière suivante :

- Garder la vanne dans son emballage à cet effet.
- Stockez les vannes à l'intérieur à une température de $5^{\circ}\text{C} < T < 40^{\circ}\text{C}$. L'emplacement doit être légèrement ventilé afin d'éviter toute accumulation d'humidité.
- Les caisses en bois doivent être maintenues au-dessus du sol et ne pas être en contact avec l'humidité.
- La garniture doit être vérifiée après un long période de stockage. En cas de perte de performance, ils doivent être remplacés.



Consignes de sécurité et d'installation
INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION
 Version française : pages 1-4
 English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 5




Introduction

This manual has been prepared to serve as a guide to insure satisfactory service and assist in installing a valve to proper working conditions. It covers all IVALTEC products.

Please refer to IOM manual for operation, disassembly / reassembly and maintenance instruction.





Prior to performing any work on valves, it would be useful to have a general understanding of their construction and functioning.

Standards and legal regulations	Name	Remark
Directive de machines Machine Directive	2006/42/CE (MACHINES)	
Directive d'équipements sous pression Pression Equipment Directive	2014/68/EU (PED)	if applicable
ATEX Directive	2014/34/EU (ATEX)	if applicable. When ATEX is applicable, valve nameplate is with  information and a complimentary ATEX user manual (IOM-ATEX) and declaration of conformity (DOC-ATEX) are provided with the product.

Refer to product nameplate and product conformity declaration for details.

Safety Information

In order to attract user's attention on important information and security concerns, following symbols are used.

 Attention and useful information	Information and useful advices to be followed.
 Warning	Security measures must be followed to avoid any human injury.
 Warning	Instruction when using valves in ATEX classified zone
 Related document	Refer to related document for detailed instruction

The following general safety notices must be understood and applied during operation and maintenance of the equipment covered herein.



Consignes de sécurité et d'installation INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION

Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 6



- Do not attempt to disassemble a valve while there is pressure in the line. Make sure both upstream and downstream pressures are removed. Disassemble with caution in the event all pressures have not been relieved.
- Prior to any valve repair or spare parts change, assure that qualified persons decontaminate the used valves. Dangerous product residual could be left in the valve, which could be harmful to human and environment.
- To prevent valve distortion, inefficient operation, or early maintenance problems, support piping on each side of the valve.
- Wear all necessary protective equipment for conducting the work. In case of projection of dangerous fluid on the operator, the latter should consult immediately a medical doctor.
- Ensure that the valves are used within the pressure temperature service conditions as per product technical document. Also refer to name plate for pressure and temperature limits. In case of additional assistance, consult IVALTEC.

User responsibility

User should have the responsibility to check and observe the following:

- The valve is designed for being used strictly in accordance with its intended use.
- It is forbidden to use a valve whose pressure / temperature range does not match the service conditions.
- The choice of materials in contact with the fluid must correspond to the nature and conditions of service of the fluid. It is the responsibility of the user to check the compatibility.
- In case service conditions and materials of the body are not covered in our product datasheet, please request IVALTEC.



Warning

Failure to follow these safety precautions may pose risks to the health or life of the user, to the valves, the installation, operation and maintenance.

Specific dangers

Resistance of the body

Valve bodies are designed to safely support the conditions of pressure and temperature for which they have been designed. Under no circumstances the bodies must support significant additional efforts due to misalignment of piping, non-parallelism with flanges, pipe distension...

The valve should be installed, operated, and maintained by professionals (qualified and trained staff) of industrial valves. Only qualified staff to pressure piping system may handle and maintain the valves.

General characteristics of the fluids

The continuous speed of the fluid in use should be limited to conventional normal values (eg. 4m/s for liquids).

The standard operating conditions must be free of vibration, water hammer, cavitation, erosion by tempered steam, and fluids with abrasive particles. Valves, flanges and fittings used in temperatures between $> 60^{\circ}\text{C}$ to $< -20^{\circ}\text{C}$ must be protected against contact with any part of the human body.



Consignes de sécurité et d'installation
INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION
Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 7







Product disposal and recycling

Brand new IVALTEC valves do not contain any dangerous materials.

Used valves could contain hazardous fluid residuals when dismantled from the pipeline. Valves should be decontaminated before any repair or recycling.

Dispose of valves and its components must be in conformity with user's local law for the human and environment protection.

 Attention and useful information	Take all safety measures to remove the energy sources used to supply operating organs before the intervention on the valve.
 Attention and useful information	Only trained and qualified staff in industrial valves may intervene on IVALTEC valve.
 Warning	Before opening the valve, provide safety measures against fluids projections: risk of projection and chemical attack on environment and on immediate operators.
 Warning	The fluid can leak uncontrollably. For hazardous or toxic fluids, the piping must be drained and cleaned before disassembling the valve.



Consignes de sécurité et d'installation
INSTRUCTION OF SECURITY & INSTALLATION

Version française : pages 1-4
English version : pages 5-8

Doc ref : ISI_E
Page : 8



Standard Storage Instruction



**Attention and useful
information**

For specific project, a special Storage procedure could be provided in compliance of client's requirement. In that case, the special Storage procedure surpasses the present Standard storage instructions.

Short Term Storage.

All the valves are shipped in the closed position with the end flange protector in place. Machined surfaces and threaded holes are protected with grease.

Valves should be stored in a clean dry environment and suitably covered against moisture and dust.

All valves should be handled with slings across the body of the valve. Do not lift the valve by the hand wheel or actuator, which would lead to damage of valve operating elements.

Long Term Storage.

Valves have lifetime of 30 years.

If the valves are to be stored more than of one year, they should be prepared in the following manner:

- Do not open the packing case or repack the valve if opened for inspection.
- Store the valves indoors with temperature $5^{\circ}\text{C} < T < 40^{\circ}\text{C}$. Place should be slightly air vented to avoid moisture or humidity accumulation.
- Wooden cases should be kept above floor and not in contact with humidity.
- Packing should be checked after long term storage. In case of dryness and lose of performance, they should be replaced.